

Số:/TH-....
V/v đề nghị chào giá
TB PCCC và nghiệm thu hệ thống PCCC

Thanh Hóa, ngày.....tháng ... năm 2025

Kính gửi: **Quý Công ty**

Công ty Cổ phần Dịch vụ Kỹ thuật PTSC Thanh Hóa (PTSC Thanh Hóa) hiện đang có nhu cầu Mua Thiết bị PCCC và nghiệm thu hệ thống PCCC phục vụ thi công Dự án Mở rộng sức chứa 40.000 m³ kho xăng dầu PETEC Hải Phòng. Công ty PTSC Thanh Hóa kính mời Quý Công ty tham gia chào giá cung cấp hàng hóa cụ thể như sau:

1. Phạm vi công việc/ phạm vi cung cấp: **Đính kèm TMCG**
2. Yêu cầu kỹ thuật: Hàng mới 100%. Đáp ứng yêu cầu kỹ thuật, chủng loại, số lượng hàng hóa, thời hạn bảo hành, yêu cầu khác...;
3. Tài liệu/chứng chỉ: Chứng nhận chất lượng sản phẩm, Kiểm định PCCC Packing List/Tờ khai hải quan/ Vận đơn (đối với hàng hóa nhập khẩu)
Tài liệu hướng dẫn kỹ thuật, Catalog
4. Hồ sơ năng lực, kinh nghiệm của NCC: Có kinh nghiệm cung cấp mặt hàng tương tự, đảm bảo chất lượng và tiến độ giao hàng
5. Điều kiện và điều khoản hợp đồng/đơn hàng: Theo thỏa thuận tại Đơn đặt hàng/Hợp đồng
6. Đồng tiền chào giá: Việt Nam đồng
7. Điều kiện chào giá: Giá trị hàng hóa bao gồm các loại thuế, chứng chỉ, chi phí kiểm tra, đóng gói, ghi dấu, nhãn mác, hướng dẫn vận hành, vận chuyển và bàn giao đến địa điểm nhận hàng của Công ty PTSC Thanh Hóa tại Dự án PETEC – KCN Nam Đình Vũ – TP Hải Phòng.
8. Điều kiện và thời gian giao hàng: Bằng phương tiện vận chuyển của Quý khách hàng, hàng được nhận tại kho của bên mua. Thời gian giao hàng theo thỏa thuận của hai bên.
9. Điều kiện thanh toán: Bằng chuyển khoản
10. Thời gian nộp chào giá: Nhận email trước 15h00 ngày 24/01/2025
- Nhận qua đường bưu điện trước ngày 30/01/2025
11. Thời gian hiệu lực của chào giá: Tối thiểu 45 ngày kể từ ngày chào giá
12. Chào giá của Quý Công ty phải được ký bởi đại diện có thẩm quyền và gửi về Công ty PTSC Thanh Hóa bằng email và đường bưu điện theo thời gian nêu tại mục 10 nói trên.

[Đối với trường hợp chào giá bằng phong bì kín, bì thư ghi rõ:

HỒ SƠ CHÀO GIÁ

SỐ GÓI THẦU (Nếu có)

TÊN GÓI THẦU

Người nhận: Hà Quang Trường/ Nguyễn Thị Trinh

Địa chỉ: Công ty Cổ phần Dịch vụ Kỹ thuật PTSC Thanh Hóa – 268 Trần Nhật
Duật, Phường Trúc Lâm, tỉnh Thanh Hóa

13. Điều kiện xem xét trúng thầu:

- Đáp ứng các yêu cầu nêu trên.

Trân trọng cảm ơn!

[GIÁM ĐỐC]

Nơi nhận:

- Như trên;





- Lưu VT,.....

Tài liệu gửi kèm (nếu có):

- Phạm vi công việc;





- Tài liệu kỹ thuật;

-

| | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p align="center">MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU PETEC HẢI PHÒNG</p> |    |
| <p align="center">YÊU CẦU KỸ THUẬT CHO HẠNG MỤC CUNG CẤP THIẾT BỊ VÀ NGHIỆM THU HỆ THỐNG PCCC</p> | | <p>Tài liệu số: PETEC-DD-TRD- 020</p> |
| | | <p>Phiên bản số: B</p> |

**ĐÍNH KÈM #1
DANH MỤC THIẾT BỊ**

| STT | TÊN | MÔ TẢ | VẬT LIỆU | SỐ LƯỢNG | ĐƠN VỊ | GHI CHÚ |
|-----|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|----------------|------------------------------------------------------|
| 1 | Bể bọt chữa cháy | Loại bể đứng làm bằng thép không gỉ Thể tích: 5 m ³ | SUS 304 | 2 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 2 | Dung dịch bọt AFFF-3% | Dung dịch bọt Protein 3% (AFFF-3%) có bội số nở trung bình | - | 10 | m ³ | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 3 | Thiết bị hòa trộn Ejector PL-60 | Loại đầu thẳng, đường vào 1", đường ra 3" Lưu lượng 23 l/phút, áp suất 8 kg/cm ² | VTA | 2 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 4 | Trụ cấp nước chữa cháy | Trụ nước 3 cửa, kích thước 4", với 1 van bướm cách ly 4", 2 van đầu ra 2½", áp suất vận hành 4.5 bar, áp suất thiết kế 16 bar. | VTA | 10 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 5 | Trụ cấp bọt chữa cháy | Trụ nước 3 cửa, kích thước 4", với 1 van bướm cách ly 4", 2 van đầu ra 2½", áp suất vận hành: 4.5 bar, áp suất thiết kế 16 bar. | VTA | 10 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 6 | Hộp chữa cháy ngoài nhà | Tủ với kích thước 500 x 700 x 220mm, bao gồm: - 2 cuộn vòi 2½" với khớp nối - 1 lăng phun nước, lưu lượng 450 l/phút - 1 lăng phun bọt, lưu lượng 189 l/phút | VTA | 10 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 7 | Bình chữa cháy CO2 | Loại CO ₂ , khối lượng 5 kg, áp suất vận hành 4.5 Mpa, thời gian phun > 9s, khoảng cách phun 2-5m | VTA | 13 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 8 | Bình chữa cháy bột ABC | Loại ABC, khối lượng 9 kg, áp suất vận hành 1.2 ~ 1.45 Mpa, thời gian phun > 17s, khoảng cách phun 4-6m | VTA | 13 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 9 | Xe đẩy chữa cháy bột ABC | Loại ABC, khối lượng 35 kg, áp suất vận hành 1.2 ~ 1.45 Mpa, thời gian phun > 40s, khoảng cách phun 10m | VTA | 3 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 10 | Tủ đựng bình chữa cháy ngoài nhà | Size: 500 × 700 × 220 mm, 1 lăng phun nước 2 1/2", 1 lăng phun bọt 2 1/2" | VTA | 4 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 11 | Giá đựng bình chữa cháy | Size: 600 × 250 × 250 mm | VTA | 9 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 12 | Bộ tiêu lệnh chữa cháy | Fire Instruction Board | VTA | 13 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 13 | Phun nước | Vật liệu Composite, dung tích 200L | Composite | 1 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 14 | Chăn sợi | Size: 1×2 m | VTA | 13 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 15 | Xô tôn | Metal Bucket | VTA | 5 | chiếc | Tham khảo Datasheet về thiết bị PCCC- Đính kèm #3 |
| 16 | Vòi phun | Nối ren, size 1/2" | VTA | 192 | chiếc | |
| 17 | Vòi phun | Nối ren, size 1/4" | VTA | 192 | chiếc | |

| | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p align="center">MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU PETEC HẢI PHÒNG</p> |    |
| <p align="center">YÊU CẦU KỸ THUẬT CHO HẠNG MỤC CUNG CẤP THIẾT BỊ VÀ NGHIỆM THU HỆ THỐNG PCCC</p> | | <p>Tài liệu số: PETEC-DD-TRD- 020</p> <p>Phiên bản số: B</p> |

ĐÍNH KÈM #2

TÀI LIỆU THIẾT KẾ KỸ THUẬT (*File đính kèm*)

- *Đính kèm #2.1 Datasheets*
- *Đính kèm #2.2 Specifications*
- *Đính kèm #2.3 Drawings*
- *Đính kèm #2.3 Thiết kế PCCC*



**DỰ ÁN MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG
DẦU PETEC HẢI PHÒNG**



| | |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| CHỦ ĐẦU TƯ | TỔNG CÔNG TY THƯƠNG MẠI KỸ THUẬT VÀ ĐẦU TƯ-CTCP |
| GÓI THẦU | THIẾT KẾ, MUA SẴM VẬT TƯ, THIẾT BỊ VÀ THI CÔNG XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH |
| GIAI ĐOẠN | THIẾT KẾ KỸ THUẬT |





THÔNG SỐ KỸ THUẬT THIẾT BỊ PCCC





| | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------|------------|---------------------|------------|-----------|------------------------------------------------|--------------------|-------|
| | | | | | | | |
| | | | <i>Anh</i> | <i>AH</i> | <i>Anh</i> | | |
| A | 01-09-2025 | BAN HÀNH ĐỀ XEM XÉT | T.T.A | Đ.Đ.H | P.V.K | | |
| PHIÊN BẢN | NGÀY | MÔ TẢ | T. HIỆN | K.TRA | P. DUYỆT | LIÊN DANH NHÀ THẦU | PETEC |
| LIÊN DANH PTSC THANH HOÁ – ĐẠI DŨNG III – PHƯƠNG ANH | | | | | Số tài liệu: : PTSC TH.DD.PA-PETEC-FFT-DAS-001 | | |





| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU PETEC HẢI PHÒNG |    |
| THÔNG SỐ KỸ THUẬT THIẾT BỊ PCCC | | Tài liệu số: PTSCTH.DD.PA-PETEC-FFT-DAS-001 |
| | | Phiên bản số: A |





LỊCH SỬ SỬA ĐỔI





| Stt | Trang | Mô tả | Ngày sửa đổi | Phiên bản số | Ghi chú |
|-----|--------|---------------------|--------------|--------------|---------|
| 1 | Tất cả | Ban hành để xem xét | 01-09-2025 | A | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

|     | | THIẾT BỊ PCCC - TRỤ NƯỚC CHỮA CHÁY | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| MỞ RỘNG SỨC CHỮA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU PETEC HẢI PHÒNG | | MÃ HIỆU | Trang |
| | | MÃ SỐ TÀI LIỆU | PTSCTH.DD.PA-PETEC-FFT-DAS-001 |
| | | | 3 / 9 |
| Unit/ Hạng mục: Kho xăng dầu | | | |
| Service/ Đối tượng phục vụ: Fire Water | Item/ Trang bị: Trụ nước chữa cháy | Số lượng: | 10 |
| 1 | ĐIỀU KIỆN VAN HÀNH | | |
| 2 | | | |
| 3 | Ambient Temp./ Nhiệt độ môi trường (°C) : | Min: 16°C | Max: 36°C |
| 4 | Relative Humidity/ Độ ẩm tương đối (%) : | 40-100 | |
| 5 | Atmosphere/ Điều kiện khí quyển | Môi trường biển nhiệt đới ngoài trời có chứa muối | |
| 6 | Design Pressure/ Áp suất thiết kế: | 16 kg/cm ² G | |
| 7 | Working Pressure/ Áp suất làm việc: | 4.5 kg / cm ² G | |
| 8 | State Quality/ Chất lượng môi chất | Fresh water/ Nước ngọt | |
| 9 | TRỤ CỬA HÓA - YÊU CẦU KỸ THUẬT (NOTE 4) | | |
| 10 | Type/ Kiểu | 4"Ø Trụ cứu hỏa với 2 đầu ra với van 2.1/2" | |
| 11 | Nhà sản xuất & Mã sản phẩm | * | |
| 12 | Áp suất và lưu lượng định mức: | * | |
| 13 | Áp suất làm việc tối đa : | * | |
| 14 | Đầu kết nối với hệ thống đường ống | Flange: 150# RF WN ANSI B16.5 | Size: 4"Ø Piping Class: 1A1 |
| 15 | Van đầu ra (Kiểu có khớp nối ống mềm) | Số lượng van 2 cho mỗi trụ, kích thước Ø 2 1/2" | |
| 16 | Nắp bịt đầu van (Cho đầu kết nối ống mềm) | Số lượng : 2 cho mỗi trụ | Kích thước: 2 1/2"Ø |
| 17 | Tiêu chuẩn áp dụng: | TCVN 6379 | |
| 18 | Accessories/ Phụ kiện đi kèm | Nắp bịt, dây xích, cờ lê | |
| 19 | Vật liệu thân | Thép carbon (Phủ epoxy bên trong) | |
| 20 | Vật liệu nắp bịt đầu van | Đồng/ hợp kim đồng | |
| 21 | Đầu ra : | Hợp kim đồng | |
| 22 | Sơn : | Sơn Epoxy đỏ | |
| 23 | | | |
| 24 | VAN BƯỚM - YÊU CẦU KỸ THUẬT | | |
| 25 | Kiểu van cô lập | Van bướm: 4" | Piping Class: 1A1 |
| 26 | Áp suất đóng: | * | |
| 27 | Type/ Kiểu | Wafer | |
| 28 | Flange/ Bích | 150# RF WN ANSI B16.5 | |
| 29 | Áp suất làm việc : | 4.6 kgf/cm ² G | |
| 30 | Vật liệu thân van | Ductile Iron / Gang dẻo | |
| 31 | Vật liệu đĩa van/ trục : | Đĩa: Thép không gỉ 316/ Trục van: thép không gỉ 316 | |
| 32 | Seat / Chi tiết làm kín | EPDM | |
| 33 | Actuator / Thao tác | Tay cầm cần khóa | |
| 34 | | | |
| 35 | | | |
| 36 | | | |
| 37 | | | |
| 38 | | | |
| 39 | | | |
| 40 | | | |
| 41 | | | |
| 42 | | | |
| 43 | NOTES/GHI CHÚ | | |
| 44 | 1) Những công bố của Nhà cung cấp sẽ phải tuân thủ mọi yêu cầu như đã nêu trong tài liệu đặc tính kỹ thuật cũng như của cơ quan quản lý địa phương. | | |
| 45 | 2) Trụ cứu hỏa sẽ được trang bị đầu kết nối với bơm 5" (không có van) (*) | | |
| 46 | * Hoàn thiện bởi Nhà cung cấp | | |
| 47 | 3) Van là kiểu van cân bằng kiểu xiên, đầu ra kích thước 2 1/2". | | |
| 48 | 4) Kích thước khớp nối cũng bằng với kích thước ra của van là 2.1/2" | | |
| 49 | | | |
| 50 | | | |

|     | | THIẾT BỊ PCCC - TRỤ BỌT CHỮA CHÁY | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| MỞ RỘNG SỨC CHỮA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU | | MÃ HIỆU | Trang |
| PETEC HẢI PHÒNG | | MÃ SỐ TÀI LIỆU | 4 / 9 |
| | | PTSC TH.DD.PA-PETEC-FFT-DAS-001 | |
| Unit/ Hạng mục: Kho xăng dầu | | | |
| Service/ Đối tượng phục vụ: Fire Water | Item/ Trang bị: Trụ bọt chữa cháy | Số lượng: | 10 |
| 1 | ĐIỀU KIỆN VẬN HÀNH | | |
| 2 | | | |
| 3 | Ambient Temp./ Nhiệt độ môi trường (°C) : | Min: 16°C | Max: 36°C |
| 4 | Relative Humidity/ Độ ẩm tương đối (%) : | 40-100 | |
| 5 | Atmosphere/ Điều kiện khí quyển | Môi trường biển nhiệt đới ngoài trời có chứa muối | |
| 6 | Design Pressure/ Áp suất thiết kế: | 16 kg/cm ² G | |
| 7 | Working Pressure/ Áp suất làm việc: | 4.5 kg / cm ² G | |
| 8 | State Quality/ Chất lượng môi chất | Fresh water/ Nước ngọt | |
| 9 | TRỤ CỬA HÓA - YÊU CẦU KỸ THUẬT (NOTE 4) | | |
| 10 | Type/ Kiểu | 4"Ø Trụ cứu hỏa với 2 đầu ra với van 2.1/2" | |
| 11 | Nhà sản xuất & Mã sản phẩm | * | |
| 12 | Áp suất và lưu lượng định mức: | * | |
| 13 | Áp suất làm việc tối đa : | * | |
| 14 | Đầu kết nối với hệ thống đường ống | Flange: 150# RF WN ANSI B16.5 | Size: 4"Ø Piping Class: 1A1 |
| 15 | Van đầu ra (Kiểu có khớp nối ống mềm) | Số lượng van 2 cho mỗi trụ, kích thước Ø 2 ¹ / ₂ " | |
| 16 | Nắp bịt đầu van (Cho đầu kết nối ống mềm) | Số lượng : 2 cho mỗi trụ | Kích thước: 2 1/2"Ø |
| 17 | Tiêu chuẩn áp dụng: | TCVN 6379 | |
| 18 | Accessories/ Phụ kiện đi kèm | Nắp bịt, dây xích, cờ lê | |
| 19 | Vật liệu thân | Thép carbon (Phủ epoxy bên trong) | |
| 20 | Vật liệu nắp bịt đầu van | Đồng/ hợp kim đồng | |
| 21 | Đầu ra : | Hợp kim đồng | |
| 22 | Sơn : | Sơn Epoxy đỏ | |
| 23 | VAN BƯỚM - YÊU CẦU KỸ THUẬT | | |
| 25 | Kiểu van cô lập | Van bướm: 4" | Piping Class: 1A1 |
| 26 | Áp suất đóng: | * | |
| 27 | Type/ Kiểu | Wafer | |
| 28 | Flange/ Bích | 150# RF WN ANSI B16.5 | |
| 29 | Áp suất làm việc : | 4.6 kgf/cm ² G | |
| 30 | Vật liệu thân van | Ductile Iron / Gang dẻo | |
| 31 | Vật liệu đĩa van/ trục : | Đĩa: Thép không rỉ 316/ Trục van: thép không rỉ 316 | |
| 32 | Seat / Chi tiết làm kín | EPDM | |
| 33 | Actuator / Thao tác | Tay cầm cần khóa | |
| 34 | | | |
| 35 | | | |
| 36 | | | |
| 37 | | | |
| 38 | | | |
| 39 | | | |
| 40 | | | |
| 41 | | | |
| 42 | | | |
| 43 | NOTES/GHI CHÚ | | |
| 44 | 1) Những công bố của Nhà cung cấp sẽ phải tuân thủ mọi yêu cầu như đã nêu trong tài liệu đặc tính kỹ thuật cũng như của cơ quan quản lý địa phương. | | |
| 45 | 2) Trụ cứu hỏa sẽ được trang bị đầu kết nối với bơm 5" (không có van) (*) | | |
| 46 | * Hoàn thiện bởi Nhà cung cấp | | |
| 47 | 4) Van là kiểu van cân bằng kiểu xiên, đầu ra kích thước 2 1/2". | | |
| 48 | 5) Kích thước khớp nối cũng bằng với kích thước ra của van là 2.1/2" | | |
| 49 | | | |
| 50 | | | |

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|     | | THIẾT BỊ PCCC - TỦ CHỮA CHÁY | |
| | | ITEM NO | Trang |
| MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU PETEC HẢI PHÒNG | | MÃ TÀI LIỆU | PTSC TH.DD.PA-PETEC-FFT-DAS-001 |
| | | | 5 / 9 |
| Unit/ Hạng mục: Kho xăng dầu | | | |
| Đối tượng phục vụ: Nước chữa cháy | | | |
| Item/ Trang bị: | | Tủ chữa cháy | |
| | | Số lượng: | 10 |
| ĐIỀU KIỆN HOẠT ĐỘNG | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | Ambient Temp./ Nhiệt độ môi trường (°C) : | Min: 16°C | Max: 36°C |
| 4 | Relative Humidity/ Độ ẩm tương đối (%) : | 40-100 | |
| 5 | Atmosphere/ Điều kiện khí quyển | Outdoor tropical marine environment salt laden | |
| 6 | Design Pressure/ Áp suất thiết kế: | NA | |
| 7 | Working Pressure/ Áp suất làm việc: | NA | |
| 8 | State Quality/ Chất lượng môi chất | Fresh water/ Nước ngọt | |
| 9 | TỦ CHỮA CHÁY- YẾU CAU VÀ PHỤ KIỆN ĐI KÈM | | |
| 10 | Nhà sản xuất & Mã sản phẩm: | * | |
| 11 | Type/ Kiểu | Tủ chữa cháy tại trụ cứu hỏa với phụ kiện đi kèm | |
| 12 | Accessories/ Phụ kiện đi kèm | 2 cuộn vòi mềm kích thước 65mm, dài 30m với khớp nối storz theo tiêu chuẩn TCVN 5739 | |
| 13 | | 1 lăng phun nước và 1 lăng phun bọt - kích thước 65mm với khớp nối 2 cái chìa vặn đai ốc | |
| 14 | | | |
| 15 | Kích thước tủ | 500 x 700 x 220 (*) | |
| 16 | | | |
| 17 | | | |
| 18 | VẬT LIỆU | | |
| 19 | Cabinet/ Tủ đồ | 1.5mm thép mạ kẽm, kết cấu hàn, với tay cầm và bản lề là thép không gỉ | |
| 20 | Painting/ Sơn | Sơn đỏ chống cháy | |
| 21 | Hose/ Ống mềm | Kích thước 2.1/2" bọc cao su polyester (thử áp 300 psi) | |
| 22 | Hose Coupling/ Khớp nối ống mềm | Extruded aluminium/ nhôm ép đùn | |
| 23 | Coupling Spanner/ Cờ lê | Malleable iron/ Gang dẻo | |
| 24 | Water Nozzle/ Vòi phun nước: | Bronze/ Đồng thau | |
| 25 | Đầu trộn foam | Chrome finish brass alloy/ Hợp kim đồng thau mạ crom | |
| 26 | Foam concentrate/ Bọt cô đặc | Flouroprotien- low expansion/ Flouroprotien - độ giãn nở thấp | |
| 27 | | | |
| 28 | | | |
| 29 | | | |
| 30 | | | |
| 31 | | | |
| 32 | | | |
| 33 | | | |
| 34 | | | |
| 35 | | | |
| 36 | | | |
| 37 | | | |
| 38 | | | |
| 39 | | | |
| 40 | | | |
| 41 | | | |
| 42 | | | |
| 43 | NOTES/GHI CHÚ | | |
| 44 | 1) Những công bố của Nhà cung cấp sẽ phải tuân thủ mọi yêu cầu như đã nêu trong tài liệu đặc tính kỹ thuật cũng như của cơ quan quản lý địa phương. | | |
| 45 | * Được hoàn thiện bởi Nhà cung cấp. | | |
| 46 | 2) Mỗi tủ sẽ được gắn bảng tên thông tin bằng thép không gỉ. | | |
| 47 | | | |
| 48 | | | |

|     | | THIẾT BỊ PCCC - BÌNH CHỮA CHÁY DI ĐỘNG CẦM TAY - BỘT ABC 9KG | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU PETEC HẢI PHÒNG | | ITEM NO Mã tài liệu | Trang PTSCTH.DD.PA-PETEC-FFT-DAS-001 6 / 9 |
| CHI TIẾT THIẾT KẾ | | | |
| 1 | | | |
| 2 | Service/ Đối tượng phục vụ: | Thiết bị phòng cháy chữa cháy | |
| 3 | Location/ Hạng mục | Khu vực bồn chứa xăng dầu | |
| 4 | Item/ Trang bị: | Bình chữa cháy | |
| 5 | | | |
| ĐIỀU KIỆN HOẠT ĐỘNG | | | |
| 6 | | | |
| 7 | Nhiệt độ môi trường (°C): | Min: 16 | Max: 36 |
| 8 | Độ ẩm tương đối (%): | Min: 40 | Max: 100 |
| 9 | Điều kiện khí quyển: | Nhiệt đới gần biển có hàm lượng muối và ăn mòn | |
| 10 | | | |
| 11 | | | |
| YÊU CẦU KỸ THUẬT | | | |
| 12 | | | |
| 13 | General/ Yêu cầu chung: | Nhà sản xuất: | * |
| 14 | | Mã thiết bị: | * |
| 15 | | Kích thước: | * |
| 16 | | Cơ quan phê duyệt | * |
| 17 | | | |
| 18 | | Kiểu bình chữa cháy: | Hóa chất Kai Bicarbonate khô |
| 19 | | Loại chất đẩy: | * |
| 20 | | | |
| 21 | Standard/ Tiêu chuẩn | Tuân thủ theo TCVN 3890 và NFPA 10 | |
| 22 | | | |
| 23 | | | |
| 24 | | | |
| 25 | Design/ Thiết kế: | Áp suất làm việc: | psi * |
| 26 | | Áp suất thử: | psi * |
| 27 | | Dung tích chứa: | kg 9 |
| 28 | | Trọng lượng khi đầy: | kg * |
| 29 | | Thời gian xả: | giây * |
| 30 | | Khoảng cách hiệu dụng: | m * |
| 31 | | U.L.Rating/ Xếp hạng U.L. | * |
| 32 | | | |
| 33 | | Painting/ Sơn: | Được sơn phù hợp với khí hậu nhiệt đới |
| 34 | | | |
| 35 | | Vật liệu bình chữa: | * |
| 36 | | | |
| 37 | | | |
| 38 | | Pressure Indicator/ Chỉ báo áp suất: | * |
| 39 | | Unit Discharge Indicator/ Chỉ báo xả | Có |
| 40 | | Chốt an toàn vòi xả: | Có |
| 41 | | Chỉ dẫn hướng dẫn nạp lại: | Có |
| 42 | | Colour of Unit/ Màu | * |
| 43 | | Hose Length/ Chiều dài vòi phun | m * |
| 44 | | | |
| 45 | | Vật liệu các chi tiết/ Phụ kiện: | - Vòi phun, áp kế - đồng thau |
| 46 | | | Đầu thao tác và điều khiển cần có chốt / khóa theo TCVN |
| 47 | | | - Thẻ bảo hành - bảo dưỡng bằng nhôm hoặc thép không gỉ |
| 48 | | | - Bảng tên - thép inox |
| 49 | | | |
| 50 | | | |
| 51 | Số lượng | 13 bình | |
| 52 | | | |
| NOTES/GHI CHÚ | | | |
| 53 | * Nhà cung cấp đề xuất/ Hoàn thiện bởi Nhà cung cấp | | |
| 54 | | | |
| 55 | | | |
| 56 | 1) Bình chữa cháy có thể sử dụng ngay mà không cần công tác chuẩn bị khác. | | |
| 57 | 2) Bảng tên do Nhà sản xuất thiết kế sẽ được lắp trên mỗi bình chữa cháy, Bảng tên có kính cường lực với các nội dung quan trọng. | | |
| 58 | như hướng dẫn vận hành bằng hình ảnh, thể hiện chất chữa cháy, khối lượng chất chữa cháy, tiêu chuẩn đánh giá và phê duyệt khả năng chữa cháy. | | |
| 59 | 3) Mỗi bình chữa cháy phải được cung cấp hồ sơ bảo dưỡng ghi trên tấm bằng nhôm hoặc thép không gỉ để phục vụ công tác kiểm tra. | | |
| 60 | | | |
| 61 | | | |
| 62 | | | |

|     | | THIẾT BỊ PCCC - BÌNH CHỮA CHÁY DI ĐỘNG CẦM TAY - CO2 5KG | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU PETEC HẢI PHÒNG | | ITEM NO | Trang |
| | | MÃ TÀI LIỆU: PTSCTH.DD.PA-PETEC-FFT-DAS-001 | 7 / 9 |
| CHI TIẾT THIẾT KẾ | | | |
| 1 | | | |
| 2 | Service/ Đối tượng phục vụ: | Thiết bị phòng cháy chữa cháy | |
| 3 | Location/ Hạng mục | Khu vực bồn chứa xăng dầu | |
| 4 | Item/ Trang bị: | Bình chữa cháy | |
| 5 | | | |
| 6 | ĐIỀU KIỆN VẬN HÀNH | | |
| 7 | Nhiệt độ môi trường (°C): | Min: 16 | Max: 36 |
| 8 | Độ ẩm tương đối (%): | Min: 40 | Max: 100 |
| 9 | Điều kiện khí quyển: | Nhiệt đới gần biển có hàm lượng muối và ăn mòn | |
| 10 | | | |
| 11 | | | |
| 12 | YÊU CẦU KỸ THUẬT | | |
| 13 | General/ Yêu cầu chung: | Nhà sản xuất: | * |
| 14 | | Mã thiết bị: | * |
| 15 | | Kích thước: | * |
| 16 | | Cơ quan phê duyệt | * |
| 17 | | | |
| 18 | | Kiểu bình chữa cháy: | Carbon Dioxide |
| 19 | | Loại chất đẩy: | * |
| 20 | | | |
| 21 | Standard/ Tiêu chuẩn: | Tuân thủ theo TCVN 3890 và NFPA 10 | |
| 22 | | | |
| 23 | | | |
| 24 | | | |
| 25 | Design/ Thiết kế: | Áp suất làm việc: | psi * |
| 26 | | Áp suất thử: | psi * |
| 27 | | Dung tích chứa: | kg 5 |
| 28 | | Trọng lượng khí đầy: | kg * |
| 29 | | Thời gian xả: | giây * |
| 30 | | Khoảng cách hiệu dụng: | m * |
| 31 | | U.L.Rating/ Xếp hạng U.L. | * |
| 32 | | | |
| 33 | | Painting/ Sơn: | Được sơn phù hợp với khí hậu nhiệt đới |
| 34 | | | |
| 35 | | Vật liệu bình chứa: | * |
| 36 | | | |
| 37 | | | |
| 38 | | Pressure Indicator/ Chỉ báo áp suất: | Không áp dụng |
| 39 | | Unit Discharge Indicator/ Chỉ báo xả | Không áp dụng |
| 40 | | Chốt an toàn vòi xả: | Có |
| 41 | | Chỉ dẫn hướng dẫn nạp lại: | Có |
| 42 | | Colour of Unit/ Màu | * |
| 43 | | Hose Length/ Chiều dài vòi phụ m | * |
| 44 | | | |
| 45 | | Vật liệu các chi tiết/ Phụ kiện: | - Vòi phun, áp kế - đồng thau |
| 46 | | | Đầu thao tác và điều khiển cần có chốt / khóa theo TCVN |
| 47 | | | - Thẻ bảo hành - bảo dưỡng bằng nhôm hoặc thép không gỉ |
| 48 | | | - Bảng tên - thép inox |
| 49 | | | |
| 50 | | | |
| 51 | Số lượng | 13 bình | |
| 52 | | | |
| 53 | NOTES/GHI CHÚ | | |
| 54 | * Nhà cung cấp đề xuất/ Hoàn thiện bởi Nhà cung cấp. | | |
| 55 | | | |
| 56 | 1) Bình chữa cháy có thể sử dụng ngay mà không cần công tác chuẩn bị khác. | | |
| 57 | 2) Bảng tên do Nhà sản xuất thiết kế sẽ được lắp trên mỗi bình chữa cháy, Bảng tên có kính cường lực với các nội dung quan trọng. | | |
| 58 | như hướng dẫn vận hành bằng hình ảnh, thể hiện chất chữa cháy, khối lượng chất chữa cháy, tiêu chuẩn đánh giá và phê duyệt khả năng chữa cháy. | | |
| 59 | 3) Mỗi bình chữa cháy phải được cung cấp hồ sơ bảo dưỡng ghi trên tấm bằng nhôm hoặc thép không gỉ để phục vụ công tác kiểm tra. | | |
| 60 | | | |
| 61 | | | |



PTSC
THANH HOA



THIẾT BỊ PCCC - TỦ ĐỰNG BÌNH CHỮA CHÁY NGOÀI NHÀ

MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU
PETEC HẢI PHÒNG

| | | |
|-------------|--------------------------------|-------|
| ITEM NO | | Trang |
| MÃ TÀI LIỆU | PTSCTH.DD.PA-PETEC-FFT-DAS-001 | 8 / 9 |

CHI TIẾT THIẾT KẾ

| | | |
|---|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | | |
| 2 | Service/ Đối tượng phục vụ: | Thiết bị phòng cháy chữa cháy |
| 3 | Location/ Hạng mục | Khu vực bồn chứa xăng dầu |
| 4 | Item/ Trang bị: | Tủ cứu hỏa bình chữa cháy di động |
| 5 | | |

ĐIỀU KIỆN VẬN HÀNH

| | | | |
|----|---------------------------|------------------------------------------------|----------|
| 6 | | | |
| 7 | Nhiệt độ môi trường (°C): | Min: 16 | Max: 36 |
| 8 | Độ ẩm tương đối (%): | Min: 40 | Max: 100 |
| 9 | Điều kiện khí quyển: | Nhiệt đới gần biển có hàm lượng muối và ăn mòn | |
| 10 | | | |

YÊU CẦU KỸ THUẬT

| | | | |
|----|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 11 | | | |
| 12 | | | |
| 13 | Yêu cầu chung | - Các bình chữa cháy sẽ được đặt trong các tủ cứu hỏa để chống chịu thời tiết | |
| 14 | | | |
| 15 | | - Bàn lề, chốt, tay cầm và bu lông làm bằng thép không gỉ | |
| 16 | | - Tủ sẽ là loại cửa xoay và sơn màu đỏ | |
| 17 | | - Nhà cung cấp sẽ xác định lại kích thước tủ theo kích thước và số lượng bình chữa cháy. | |
| 18 | | - Các bình chữa cháy di xách tay sau đây sẽ được đặt trong mỗi tủ cứu hỏa. | |
| 19 | | + Bình chữa cháy 9k (Hóa chất khô) | 1 bình |
| 20 | | + Bình chữa cháy 5 kg (CO2) | 1 bình |
| 21 | | - Kích thước tủ: 500 x 700 x 220 (*) | |
| 22 | | | |
| 23 | Số lượng: | 4 tủ | |
| 24 | | | |
| 25 | | | |
| 26 | | | |
| 27 | | | |
| 28 | | | |
| 29 | | | |
| 30 | | | |
| 31 | | | |
| 32 | | | |
| 33 | | | |
| 34 | | | |
| 35 | | | |
| 36 | | | |
| 37 | | | |
| 38 | | | |
| 39 | | | |
| 40 | | | |
| 41 | | | |
| 42 | | | |
| 43 | | | |
| 44 | | | |
| 45 | | | |
| 46 | | | |
| 47 | | | |
| 48 | | | |
| 49 | | | |
| 50 | | | |
| 51 | | | |
| 52 | | | |

NOTES/ GHI CHÚ

* Nhà cung cấp đề xuất/Hoàn thiện bởi Nhà cung cấp.



PTSC
THÀNH HÒA



THIẾT BỊ PCCC - THIẾT BỊ TRỘN BỘT EJECTOR

MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU
PETEC HẢI PHÒNG

| | | |
|-------------|--------------------------------|-------|
| ITEM NO | | Trang |
| MÃ TÀI LIỆU | PTSCTH.DD.PA-PETEC-FFT-DAS-001 | 9 /9 |

CHI TIẾT THIẾT KẾ

| | | |
|---|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 | | |
| 2 | Service/ Đối tượng phục vụ: | Thiết bị phòng cháy chữa cháy |
| 3 | Location/ Hạng mục | Khu vực bồn chứa xăng dầu |
| 4 | Item/ Trang bị: | Thiết bị hòa trộn bột Ejector PL 60 |
| 5 | | |

ĐIỀU KIỆN VẬN HÀNH

| | | | |
|----|---------------------------------------------------------------------|---------|----------|
| 6 | | | |
| 7 | Nhiệt độ môi trường (°C): | Min: 16 | Max: 36 |
| 8 | Độ ẩm tương đối (%): | Min: 40 | Max: 100 |
| 9 | Điều kiện khí quyển: Nhiệt đới gần biển có hàm lượng muối và ăn mòn | | |
| 10 | | | |



YÊU CẦU KỸ THUẬT

| | | |
|----|---------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 12 | | |
| 13 | Yêu cầu chung | - Các bộ hòa trộn sẽ được lắp trực tiếp lên hệ thống đường ống chữa cháy. |
| 14 | | -Kiểu loại Ejector thẳng. |
| 15 | | -Kích thước đầu vào: DN25 (*) |
| 16 | | - Kích thước đầu ra: DN80 (*) |
| 17 | | - Lưu lượng: (*) |
| 18 | | - Áp suất làm việc: (*) |
| 19 | | - Bộ trộn Ejector được sơn màu đỏ |
| 20 | | |
| 21 | | |
| 22 | | |

| | | |
|----|-----------|-------|
| 23 | Số lượng: | 2 cái |
| 24 | | |
| 25 | | |
| 26 | | |
| 27 | | |
| 28 | | |
| 29 | | |
| 30 | | |
| 31 | | |
| 32 | | |
| 33 | | |
| 34 | | |
| 35 | | |
| 36 | | |
| 37 | | |
| 38 | | |
| 39 | | |
| 40 | | |
| 41 | | |
| 42 | | |
| 43 | | |
| 44 | | |
| 45 | | |
| 46 | | |
| 47 | | |
| 48 | | |
| 49 | | |
| 50 | | |
| 51 | | |
| 52 | | |

NOTES/ GHI CHÚ

* Nhà cung cấp đề xuất/Hoàn thiện bởi Nhà cung cấp.

| | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p align="center">MỞ RỘNG SỨC CHỨA 40.000M3 KHO XĂNG DẦU PETEC HẢI PHÒNG</p> |  |
| <p align="center">YÊU CẦU KỸ THUẬT CHO HẠNG MỤC CUNG CẤP THIẾT BỊ VÀ NGHIỆM THU HỆ THỐNG PCCC</p> | | <p>Tài liệu số: PETEC-DD-TRD- 020</p> |
| | | <p>Phiên bản số: B</p> |

ĐÍNH KÈM #3

HỒ SƠ KỸ THUẬT

- *Đính kèm #3.1 Technical Bid Requirement forms*

VTA – Vendor to Advise: Nhà cung cấp phải cung cấp thông tin
 VTC – Vendor to Confirm: Nhà cung cấp phải xác nhận

- 1 – Nhà thầu phải cung cấp tất cả các thông số được đề xuất.
- 2 – Nhà thầu có thể sử dụng đơn vị khác.
- 3 – Nhà thầu phải ghi rõ “YES” hoặc “NO”.

| YÊU CẦU CHUNG | | | | | | TÊN NHÀ CUNG CẤP | | | | GHI CHÚ |
|-----------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------|-----------------------------------------|-----------------|-----------------|----------------------|---------|
| STT | Mô tả | Tham khảo | Yêu cầu | Đơn vị | Số lượng | Đề xuất/ hoặc Xác nhận của nhà cung cấp | Đơn vị | Số lượng | Tuân thủ (Có/ Không) | |
| I. CHI TIẾT CHÀO GIÁ | | | | | | <i>(Note 1)</i> | <i>(Note 2)</i> | <i>(Note 3)</i> | | |
| 1 | Số tham chiếu chào giá | | VTA | | | Nhà cung cấp làm rõ | | | | |
| 2 | Số lần hiệu chỉnh chào giá | | VTA | | | Nhà cung cấp làm rõ | | | | |
| 3 | Ngày chào giá | | VTA | | | Nhà cung cấp làm rõ | | | | |
| II. YÊU CẦU CHUNG | | | | | | | | | | |
| 1 | Xuất xứ | | VTA | | | Nhà cung cấp làm rõ | | | | |
| 2 | Năm sản xuất | | 2025 hoặc trước đó | | | Nhà cung cấp làm rõ | | | | |
| 3 | Bảo hành | | 24 | Tháng | | Nhà cung cấp làm rõ | Tháng | | | |
| III. SCOPE OF SUPPLY | | | | | | | | | | |
| 1 | Bể bọt chữa cháy | | Loại bể đứng làm bằng thép không gỉ (SUS 304/316) Thể tích: 5 m³ | chiếc | 2 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 2 | | |
| 2 | Dung dịch bọt AFFF-3% | | Dung dịch bọt Protein 3% (AFFF-3%) có bọt số nở trung bình | m3 | 10 | Nhà cung cấp xác nhận | m3 | 10 | | |
| 3 | Thiết bị hòa trộn Ejector PL-60 | | Loại đầu thẳng, đường vào 1", đường ra 3" Lưu lượng 23 l/phút, áp suất 8 kg/cm² | chiếc | 2 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 2 | | |
| 4 | Trụ cấp nước chữa cháy | | Trụ nước 3 cửa, kích thước 4", với 1 van bướm cách ly 4", 2 van đầu ra 2½", áp suất vận hành 4.5 bar, áp suất thiết kế 16 bar. | chiếc | 10 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 10 | | |
| 5 | Trụ cấp bọt chữa cháy | | Trụ nước 3 cửa, kích thước 4", với 1 van bướm cách ly 4", 2 van đầu ra 2½", áp suất vận hành: 4.5 bar, áp suất thiết kế 16 bar. | chiếc | 10 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 10 | | |
| 6 | Hộp chữa cháy ngoài nhà | | Tủ với kích thước 500 x 700 x 220mm, bao gồm: - 2 cuộn vòi 2½" với khớp nối - 1 lăng phun nước, lưu lượng 450 l/phút - 1 lăng phun bọt, lưu lượng 189 l/phút | chiếc | 10 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 10 | | |
| 7 | Bình chữa cháy CO2 | | Loại CO2, khối lượng 5 kg, áp suất vận hành 4.5 Mpa, thời gian phun > 9s, khoảng cách phun 2-5m | chiếc | 13 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 13 | | |
| 8 | Bình chữa cháy bột ABC | | Loại ABC, khối lượng 9 kg, áp suất vận hành 1.2 ~ 1.45 Mpa, thời gian phun > 17s, khoảng cách phun 4-6m | chiếc | 13 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 13 | | |
| 9 | Xe đẩy chữa cháy bột ABC | | Loại ABC, khối lượng 35 kg, áp suất vận hành 1.2 ~ 1.45 Mpa, thời gian phun > 40s, khoảng cách phun 10m | chiếc | 3 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 3 | | |
| 10 | Outdoor Fire Extinguisher Cabinet | | Size: 500 × 700 × 220 mm, 1 lăng phun nước 2 1/2", 1 lăng phun bọt 2 1/2" | chiếc | 4 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 4 | | |
| 11 | Giá đựng bình chữa cháy | | Size: 600 × 250 × 250 mm | chiếc | 9 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 9 | | |
| 12 | Bộ tiêu lệnh chữa cháy | | Fire Instruction Board | chiếc | 13 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 13 | | |
| 13 | Phun nước | | Vật liệu Composite, dung tích 200L | chiếc | 1 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 1 | | |
| 14 | Chân sợi | | Size: 1×2 m | chiếc | 13 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 13 | | |
| 15 | Xó tôn | | Metal Bucket | chiếc | 5 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 5 | | |
| 16 | Vòi phun | | Nối ren, size 1/2" | chiếc | 192 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 192 | | |
| 17 | Vòi phun | | Nối ren, size 1/4" | chiếc | 192 | Nhà cung cấp xác nhận | chiếc | 192 | | |